

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik
12. jaanuar 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 33/2006, 9. jaanuar 2006, millega laiendatakse määrusega (EÜ) nr 2074/2004 teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpingvastane tollimaks Laose Demokraatlikust Rahvavabariigist saadeta sama toote impordile 1
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 34/2006, 11. jaanuar 2006, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 6
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 35/2006, 11. jaanuar 2006, millega muudetakse teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirju käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93 I, V ja VII lisa 8
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 36/2006, 10. jaanuar 2006, millega kehtestatakse ühikuväärtus teatud rikneva kauba tolliväärtuse määramiseks 15
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 37/2006, 11. jaanuar 2006, roosuhkru impordilitsentside andmise kohta teatavate tariifikvootide ja sooduslepingute alusel 21

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Komisjon

2006/9/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 6. jaanuar 2006, millega muudetakse nõukogu otsuse 79/542/EMÜ I lisa seoses üleminekumeetmetega elusloomade transiidi puhul Bulgaariast ja Rumeeniast endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi, Serbia ja Montenegro kaudu (teatavaks tehtud numbri K(2005) 5885 all) ⁽¹⁾ 23

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

2006/10/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 10. jaanuar 2006, mis käsitleb ühtsesse põllukultuuride sordilehte kantud geneetiliselt muundatud maisi MON 810 hübriidide seemnete turustamise ajutist keelamist Kreekas direktiivi 2002/53/EÜ kohaselt (teatavaks tehtud numbri K(2005) 5964 all) 27

2006/11/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 11. jaanuar 2006, millega muudetakse otsust 2005/758/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Horvaatias ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2005/749/EÜ (teatavaks tehtud numbri K(2005) 6025 all) ⁽¹⁾ 29

Parandused

- ★ Komisjoni 12. detsembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 2024/2005 (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 872/2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes) parandus (ELT L 326, 13.12.2005) 32



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 33/2006,

9. jaanuar 2006,

millega laiendatakse määrusega (EÜ) nr 2074/2004 teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks Laose Demokraatlikust Rahvavabariigist saadetava sama toote impordile

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi "algmäärus"), eriti selle artikli 9 lõiget 13,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS

1. Olemasolevad meetmed

- (1) Määrusega (EÜ) nr 119/97 ⁽²⁾ (edaspidi "esialgne määrus") kehtestas nõukogu teatavate Hiina Rahvavabariigist (edaspidi "Hiina") pärinevate spiraalkõiteseadiste (edaspidi "spiraalkõiteseadised" või "vaatlusalune toode") impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, mis on võrdsed minimaalse impordihinna 325 eurot/1 000 tk 17 ja 23 rõngaga seadise eest ja ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist kehtiva vaba netohinna vahega, mis võib muude kui 17 ja 23 rõngaga seadiste puhul ulatuda 32,5 % kuni 39,4 %.
- (2) Pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 12 kohast uurimist suurendas nõukogu määrusega (EÜ) nr 2100/2000 ⁽³⁾ (edaspidi "absorptsioonivastane uurimine") nimetatud tollimaksu muude kui 17 ja 23 rõngaga seadiste suhtes. Muudetud lõplikud dumpinguvastased tollimaksud ulatusid 51,2 % kuni 78,8 %.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

⁽²⁾ EÜT L 22, 24.1.1997, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 250, 5.10.2000, lk 1.

- (3) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1208/2004 ⁽⁴⁾ laiendas nõukogu esialgse määrusega kehtestatud meetmed Vietnami Sotsialistlikust Vabariigist (edaspidi "Vietnam") saadatud spiraalkõiteseadiste impordile.

- (4) Pärast dumpinguvastaste tollimaksude kehtivuse pikendamise kontrollmenetlust kehtestati tollimaksud uuesti nõukogu määrusega (EÜ) nr 2074/2004. ⁽⁵⁾

2. Taotlus

- (5) 28. veebruaril 2005. aastal sai komisjon algmääruse artikli 13 lõikele 3 vastava taotluse uurida väidetavat kõrvalehoidmist teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest. Taotluse esitas Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH nende tootjate nimel, kelle kanda on oluline osa teatavate spiraalkõiteseadiste toodangust ühenduses (edaspidi "taotluse esitaja"). Taotluses väideti, et Hiinast pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest hoiti kõrvale spiraalkõiteseadiste ümberlaadimise teel Laose Demokraatlikus Rahvavabariigis (edaspidi "Laos").

- (6) Lisaks väideti taotluses, et taolise kaubandusstruktuuri muutuse põhjuseks ei olnud mingit muud piisavat põhjendust ega õigustust kui dumpinguvastaste meetmete kehtestamine ning et olemasolevate dumpinguvastaste meetmete parandavat mõju kahjustati nii koguste kui ka hindade osas. Laosest pärinev teatavate spiraalkõiteseadiste import on suures osas asendanud teatavate Hiinast ja Vietnamist pärit spiraalkõiteseadiste impordi. Peale selle leiti piisavalt tõendeid selle kohta, et impordimahu suurenemine toimus olemasolevate meetmeteni viinud uurimise käigus kehtestatud mittekahjustavast hinnast oluliselt madalamate hindade juures.

- (7) Lõpuks väitsid taotlejad, et Laosest saadatud teatavate spiraalkõiteseadiste hinnad olid madalamad võrreldes vaatlusaluse toote eelnevalt kindlaksmääratud normaalväärtusega.

⁽⁴⁾ ELT L 232, 1.7.2004, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 359, 4.12.2004, lk 11.

3. Algamine

- (8) Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leidis komisjon, et algmääruse artikli 13 kohase uurimise algatamiseks on piisavalt tõendeid ning algatas uurimise vastavalt määrusele (EÜ) nr 559/2005⁽¹⁾ (edaspidi "algatamismäärus"). Vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3, artikli 14 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5 esitas komisjon algatamismääruse kohaselt tolliasutustele nõude registreerida Laosest saadetavate spiraalkõiteseadiste import alates 14. aprillist 2005 olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Laosest pärinevana või mitte.

4. Uurimine

- (9) Komisjon teatas uurimise algatamisest ametlikult Hiina ja Laose ametiasutustele, teadaolevalt asjaspepuutuvatele ühenduse tootjatele/eksportijatele ja importijatele ning taotluse esitanud ühenduse tootmisharule. Küsimustikud saadeti nii Hiina ja Laose tootjatele/eksportijatele kui ka taotluses nimetatud või esialgselt uurimisest komisjonile teadaolevatele importijatele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad teatavaks kirjalikult ja taotleda ärakuulamist algatamismääruses sätestatud tähtaja jooksul. Kõiki osapooli teavitati sellest, et koostööst keeldumine võib viia algmääruse artikli 18 kohaldamiseni ning järeldused võidakse teha kättesaadavate faktide põhjal.
- (10) Hiina ega Laose eksportijalt/tootjalt ei saanud küsimustikele ühtki vastust; samuti ei saanud komisjon mingeid kommentaare Hiina ega Laose ametiasutustelt.
- (11) Üks ühenduse importija väitis oma vastuses, et pole uurimisperioodi jooksul Laosest ühtegi tüüpi spiraalkõiteseadiseid importinud, kuid rohkem teavet ei lisanud.

5. Uurimisperiood

- (12) Uurimisperiood hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2004. Uurimaks väidetavat kaubandusstruktuuri muutumist, koguti andmeid alates aastast 2001 kuni uurimisperioodi lõpuni.

B. UURIMISTULEMUSED

1. Üldkaalutlused/koostöö aste

- (13) Nagu eespool põhjendustes 10 ja 11 märgiti, ei teinud Hiina või Laose spiraalkõiteseadiste tootjad/eksportijad

uurimises koostööd ning samuti ei esitanud ükski ühenduse importija uurimise jaoks asjakohast teavet. Seega tuli Laosest ühendusse saadetud spiraalkõiteseadiseid käsitlevad järeldused teha vastavalt algmääruse artiklile 18 kättesaadavate faktide alusel.

2. Vaatlusalune toode ja samasugune toode

- (14) Esialgse uurimise kohaselt on vaatlusalune toode teatavad spiraalkõiteseadised, mis klassifitseeritakse KN-koodi ex 8305 10 00 alla. Need spiraalkõiteseadised koosnevad kahest ristkülikukujulisest teraslehest või -traadist, mille külge on kinnitatud vähemalt neli terastraadist valmistatud poolrõngast ja mida hoiab koos teraskate. Neid saab avada kas poolrõngastest tõmmates või vaatlusaluse toote külge kinnitatud väikese terasest päästiku abil. Tavaliselt koosnevad spiraalkõiteseadised sellistest elementidest nagu rõngad, liistud, katted ja vajadusel ka päästikud.
- (15) Kättesaadava teabe põhjal otsustati, et Hiinast ühendusse eksporditud ja Laosest ühendusse saadetud spiraalkõiteseadistel on samasugused füüsilised omadused ja otstarve. Seepärast peetakse neid samasuguseks tooteks algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses. Uurimise ajal vastupidiseid seisukohti ei avaldatud.

3. Kaubandusstruktuuri muutus kolmandate riikide ja ühenduse vahel

- (16) Laose äriühingute koostööst keeldumise tõttu määrati vaatlusaluse toote Laosest ühendusse eksporditav maht ja väärtus kättesaadava teabe põhjal, mis käesoleval juhul koosnes liikmesriikide kogutud statistilistest andmetest, mille komisjon võttis kokku algmääruse artikli 14 lõike 6 kohaselt ning Eurostati andmetest.
- (17) Pärast vaatlusaluse toote Hiinast ühendusse impordi suhtes lõplike meetmete kehtestamist on import Hiinast märkimisväärselt vähenenud, st 1 684 tonnilt 1999. aastal 302 tonnile 2001. ja 2002. aastal, import kasvas taas 330 tonnini 2003. aastal ja 354 tonnini 2004. aastal. Tuleb siiski märkida, et 2004. aasta teisel poolel näitas import Hiinast uuesti langustrendi, nagu näha allpooltoodud tabelis. Samal ajal on spiraalkõiteseadiste import Laosest ühendusse kasvanud 2001 ja 2003. aasta vahelisest nulltasemest 492 tonnini 2004. aastal (= uurimisperiood). Statistika näitab, et import Laosest jätkab tõusu 2005. aastal.

⁽¹⁾ ELT L 94, 13.4.2005, lk 26.

- (18) Samuti märgitakse, et tuvastatud muutus, mis seisneb Hiina impordi vähenemises ja Laose impordi märkimisväärses samaaegses suurenemises 2004. aastal, viitab otsesele seosele muutusega, mis tuvastati meetmetest kõrvalehoidmise uurimisel, mille tagajärjel laiendati esialgse uurimise tulemusel kehtestatud meetmeid Vietnami spiraalkõiteseadiste impordi suhtes. Alates 1999. aastast suurenes spiraalkõiteseadiste import Vietnami tõe-poolest märkimisväärselt, ulatudes 1999. ja 2001. aasta nulltasemest 1 105 tonnini 2002. aastal ja 1 778 tonnini 2003. aastal. Pärast esialgse uurimise tulemusel kehtestatud meetmete laiendamist Vietnami pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes, kahanes import Vietnami ühendusse märkimisväärselt 353 tonnini 2004. aastal (= uurimisperiodil). 2005. aastal statistika importi ei näita. Kuue kuu lõikes läbi viidud analüüs näitas koguni, et Vietnami import peaaegu seiskus 2004. aasta esimesel poolaastal, kui Hiinast pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatud meetmed laiendati ka Vietnami saadetud impordile (avaldati 1. juulil 2004, vt põhjendust 3). Samal ajal hakkas kasvama Laose import, tõustes eelnevate perioodide nulltasemest 100 tonnini 2004. aasta esimesel poolel ja 392 tonnini 2004. aasta teisel poolel, mis on selgeks tõendiks selle kohta, et Laose import on vähemalt osaliselt Vietnami ja Hiina impordi asendanud. Seega kinnitavad Laose impordi käsitlevad andmed kaubandusstruktuuri muutust alates aastast 1999, kuna enne meetmete laiendamist Vietnami impordile Laosest ei toimunud.

Riik	2001	2002	2003	2004 (uurimis- periood) 1. pool- aasta	2004 (uurimis- periood) 2. pool- aasta
Hiina ⁽¹⁾	302	302	330	212	142
Vietnam ⁽²⁾	0	1 105	1 778	353	0
Laos ⁽³⁾	0	0	0	100	392

⁽¹⁾ Alates 1 684 tonnist 1999. aastal.

⁽²⁾ Alates nulltasemest 1999. aastal.

⁽³⁾ Alates nulltasemest 1999. aastal.

Allikas: Liikmesriikide poolt kogutud statistilised andmed, mille komisjon võttis kokku vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 6 ja Eurostati andmed.

4. Ebapiisav põhjendus või majanduslik õigustus

- (19) Laose import ühendusse algas 2004. aastal pärast uurimise algatamist Vietnami spiraalkõiteseadiste impordi suhtes 2003. aasta augustis, langedes ühelt poolt ajaliselt kokku kaubandusstruktuuri muutusega Hiina, Vietnami ja Laose vahel ja teiselt poolt Laose ja ühenduse vahel, nagu näidatud põhjenduses 18.
- (20) Võib täheldada ajalist kokkusattumust, sest spiraalkõiteseadiste import Vietnami vähenes märkimisväärselt ajal,

kui pärast meetmetest kõrvalehoidmise uurimist meetmeid laiendati ning paralleelselt kasvas Laose spiraalkõiteseadiste import. Tuleb meenutada, et nii Laose ametiasutusi kui ka selle riigi potentsiaalseid tootjaid/eksportijaid teavitati käimasolevast uurimisest. Vaatamata sellele ei saadud tõendeid selle kohta, et Laoses kõnealust toodet toodetakse; samuti ei teinud ükski Laose äriühing uurimise käigus koostööd. Seetõttu tehti olemasoleva teabe põhjal järeldus, et kuna algmääruse artikli 13 lõike 1 teise lause tähenduses puudub mis tahes muu piisav põhjendus või majanduslik õigustus, tuleb kaubandusstruktuuri muutumise põhjuseks pidada dumpinguvastase tollimaksu laiendamist Vietnami saadetud kaupadele.

5. Tollimaksu parandava mõju kahjustamine samasuguse toote hindade ja/või koguste osas

- (21) Põhjenduses 18 esitatud andmete kohaselt ilmneb, et alates Hiinast pärit spiraalkõiteseadiste impordile kehtestatud meetmete laiendamisest Vietnami suhtes 2004. aastal, on ühenduse impordi struktuuris toimunud selge kvantitatiivne muutus. Pärast kõnealust laiendamist vähenes Vietnami import ühendusse aastal 2004 märkimisväärselt ja lõppes aastal 2005, kuid paralleelselt on vaatlusaluse toote import Laosest ühendusse kasvanud. Eurostati andmetel oli 2004. aastal Laose eksport ühendusse 492 tonni ning 2005. aasta esimene kvartal näitab samasugust trendi. Seetõttu on selge, et taoline kauba-voogude märgatav muutumine on kahjustanud kõnealuste meetmete parandavat mõju ühenduse turule imporditud koguste osas.
- (22) Laosest saadetud vaatlusaluse toote hindade puhul tuli koostöö puudumise tõttu kasutada Eurostati andmeid, mis olid parimad saadaolevad tõendid. Leiti, et keskmine ekspordihind Laose ekspordi puhul ühendusse oli madalam ühenduse tootmisharu kahju kõrvaldavast hinnatasemest, mis kehtestati esialgse uurimise käigus. Seetõttu kahjustati kehtestatud tollimaksu parandavat mõju hindade osas.
- (23) Seetõttu jõuti järeldusele, et vaatlusaluse toote import Laosest kahjustab tollimaksu parandavat mõju nii koguste kui ka hindade osas.

6. Tõendid dumpingu kohta, võrreldes eelnevalt samasuguse või sarnase toote suhtes kindlaksmääratud normaalväärtustega

- (24) Nagu selgitatud põhjenduses 13 ning arvesse võttes koostöö puudumist, kasutati selleks, et teha kindlaks, kas uurimisperioodi jooksul esines tõendeid dumpingu kohta vaatlusaluse toote Laosest ühendusse eksportimisel, algmääruse artikli 18 kohaselt ELi ekspordihindade kindlaksmääramise alusena Eurostati kombineeritud nomenklatuuri tasandi andmeid.
- (25) Algmääruse artikli 13 lõike 1 kohaselt võrreldi neid ekspordihindu eelnevalt kindlaksmääratud normaalväärtusega, antud juhul määrati normaalväärtus kindlaks dumpinguvastaste tollimaksude kehtivuse pikendamise viimase kontrollmenetluse käigus. Nimetatud kontrollmenetluse kohaselt (vt põhjendust 4 ülalpool) peeti Hiina jaoks asjakohaseks turumajanduslikuks võrdlusriigiks Indiat ja normaalväärtus määrati kindlaks nii võrdlusriigi hindade kui ka arvestusliku normaalväärtuse põhjal.
- (26) Koostöö puudumise tõttu ja algmääruse artikli 18 kohaselt leiti, et ekspordihinna ja normaalväärtuse võrdlemiseks on asjakohane eeldada, et käesoleva uurimise käigus jälgitud toodete kooslus on samasugune kui Hiinast pärinevate spiraalkõiteseadiste impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste tollimaksude kehtivuse pikendamise kontrollmenetluse puhul.
- (27) Algmääruse artikli 2 lõike 11 ja artikli 2 lõike 12 kohaselt näitas dumpinguvastaste tollimaksude kehtivuse pikendamise kontrollmenetluse käigus kindlaks määratud kaalutud keskmise normaalväärtuse ja käesoleva uurimise käigus ekspordihindade kaalutud keskmise (väljendatuna protsendina CIF-hinnast ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist) võrdlus märkimisväärset dumpingut.

C. MEETMED

- (28) Eespool esitatu põhjal on leitud, et algmääruse artikli 13 lõike 1 teise lause tähenduses on toimunud meetmetest kõrvalehoidmine. Vastavalt algmääruse artikli 13 lõike 1 esimesele lausele tuleks dumpinguvastaseid meetmeid vaatlusaluse Hiinast pärineva toote impordi suhtes (muudetud absorptsioonivastase uurimisega) laiendada Laosest saadetud sama toote impordile, olenemata sellest, kas selle päritolumaana on deklareeritud Laos või mitte.
- (29) Vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5, millega nähakse ette, et meetmeid võib kohaldada registreeritud impordi suhtes alates registreerimise kuupäevast, tuleb dumpinguvastane tollimaks sisse nõuda Laosest saadetud spiraalkõiteseadiste impordilt, mis on sisenenud ühendusse käeso-

leva uurimise algatamist käsitleva määruse kohaselt registreerituna.

- (30) Laiendatavad meetmed peaksid olema samad, mis on sätestatud esialgse määruse artikli 1 lõikes 2 (viimati muudetud dumpinguvastaste tollimaksude kehtivuse pikendamise kontrollmenetlusega) ning on järgmised:
- a) 17 ja 23 rõngaga mehhanismide puhul on tollimaks võrdne minimaalse impordihinna 325 eurot/1 000 tk ja ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist kehtiva vaba netohinna vahega;
- b) muude kui 17 või 23 rõngaga seadiste jääktollimaksu suurus on 78,8 %.
- (31) Vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5, mille kohaselt peab kõiki laiendatud meetmeid kohaldama impordi suhtes, mis on algatamismääruse kohaselt registreerituna ühendusse sisenenud, tuleb Laosest saadetud teatavate spiraalkõiteseadiste registreeritud impordilt tollimaks sisse nõuda.

D. VABASTAMISTAOTLUS

- (32) Ehkki käesoleva uurimise käigus ei leitud Laosest ühtegi spiraalkõiteseadiste ühendusse eksportijat ega võtnud keegi neist ka ise komisjoniga ühendust, peavad muud eksportijad, kes kaaluvad algmääruse artikli 13 lõike 4 kohaselt laiendatud dumpinguvastastest tollimaksust vabastamist, täitma küsimustiku, et komisjon saaks otsustada, kas vabastus on põhjendatud. Taoline vabastus võidakse anda pärast asjaomase toote turusituatsiooni, tootmisvõimsuse ja tootmisvõimsuse rakenduse, riigihangete ja müügi hindamist ning kaalumist, kas on tõenäoline tavade jätkumine, mille ei ole piisavat nõuetekohast põhjendust või majanduslikku õigustust ja mille puhul esineb tõendeid dumpingust. Tavaliselt korraldab komisjon ka käigu kohapeale. Taotlus tuleb eelnevalt saata komisjonile koos vajalike andmetega, eelkõige võimalike muudatustega äriühingu tootmis- ja müügitgevuses.

E. MENETLUS

- (33) Huvitatud isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille põhjal nõukogu kavatses teha ettepaneku kehtiva lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kohaldamisala laiendamise kohta, ning neile anti võimalus esitada märkusi ja taotleda ärakuulamist. Ühtki märkust, mille tõttu oleks tulnud eespool esitatud järeldusi muuta, ei esitatud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Lõplik dumpinguvastane tollimaks, mis on määrusega (EÜ) nr 2074/2004 kehtestatud teatavate Hiina Rahvabariigist pärinevate ja KN-koodi ex 8305 10 00 alla kuuluvate spiraalkõiteseadiste impordile:

a) on 17 ja 23 rõngaga mehhanismide puhul (TARICi koodid 8305 10 00 21 ja 8305 10 00 29) võrdne minimaalse impordihinna 325 eurot/1 000 tk ja ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist kehtiva vaba netohinna vahega;

b) on muude kui 17 ja 23 rõngaga mehhanismide puhul (TARICi koodid 8305 10 00 11 ja 8305 10 00 19) 78,8 %;

laiendatakse käesolevaga Laose Demokraatlikust Rahvabariigist saadetud teatavate spiraalkõiteseadiste impordile, olenemata sellest, kas nende päritolumaana on deklareeritud Laose Demokraatlik Rahvabariik või mitte (TARICi koodid 8305 10 00 13 ja 8305 10 00 23).

Käesolevat määrust kohaldatakse spiraalkõiteseadiste suhtes, mis koosnevad kahest ristkülikukujulisest teraslehest või -traadist, mille külge on kinnitatud vähemalt neli terastraadist valmistatud poolrõngast ja mida hoiab koos teraskate. Neid saab avada kas poolrõngastest tõmmates või spiraalkõiteseadise külge kinnitatud väikese terasest päästiku abil.

2. Käesoleva artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse sisse määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt registreeritud impordilt.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. jaanuar 2006

3. Kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

1. Artikliga 1 laiendatud tollimaksust vabastamise taotlus tuleb esitada kirjalikult ühes ühenduse ametlikus keeles ja sellele peab olema alla kirjutanud taotlejat esindama volitatud isik. Taotlus tuleb saata järgmisel aadressil:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
Office: J-79 05/17
B-1049 Brussels
Faks (32 2) 295 65 05
Teleks COMEU B 21877.

2. Vastavalt määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 13 lõikele 4 võib komisjon pärast konsulteerimist nõuandekomiteega oma otsusega vabastada artikliga 1 laiendatud tollimaksust impordi, mille puhul ei hoita kõrvale määrusega (EÜ) nr 2074/2004 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest.

Artikkel 3

Toll peab lõpetama määruse (EÜ) nr 559/2005 artikli 2 kohaselt impordi registreerimise.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Nõukogu nimel

eesistuja

U. PLASSNIK

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 34/2006,**11. jaanuar 2006,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo- rusele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest impordi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 12. jaanuaril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 11. jaanuari 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	85,0
	204	40,5
	212	88,1
	999	71,2
0707 00 05	052	150,1
	204	79,9
	999	115,0
0709 90 70	052	113,0
	204	72,4
	999	92,7
0805 10 20	052	48,5
	204	57,8
	220	49,9
	624	51,9
	999	52,0
0805 20 10	052	74,2
	204	81,7
	999	78,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,2
	204	62,8
	400	86,4
	464	143,2
	624	70,6
	662	35,9
	999	78,4
0805 50 10	052	50,7
	999	50,7
0808 10 80	400	111,9
	404	102,5
	720	88,2
	999	100,9
0808 20 50	400	87,5
	720	63,2
	999	75,4

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 35/2006,**11. jaanuar 2006,****millega muudetakse teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirju käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93 I, V ja VII lisa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 3030/93 teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 19,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Komisjoni ja tema Hiina partneri vahelise vastastikuse mõistmise memorandumi rakendamiseks on vaja taaskestata I lisa algsätteid, milles käsitletakse tootekirjeldusi.
- (2) Nõukogu on oma otsusega 2005/948/EÜ ⁽²⁾ heaks kiitnud Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelise tekstiiltoodete kaubandust käsitleva kahepoolse kokkuleppe allkirjastamise ja ajutise kohaldamise.
- (3) Seetõttu tuleks määrust (EMÜ) nr 3030/93 vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EMÜ) nr 3030/93 artikli 17 alusel loodud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 3030/93 muudetakse järgmiselt:

1. I lisa punkt 2 asendatakse järgmisega:
“2. Kui kategooriatesse 1–114 kuuluvate Vietnamist ja Hiinast pärit toodete koostisaineid ei ole eraldi nimetatud, käsitatakse nende toodete koostisainetena ainult lambavilla või muude loomade villa, puuvilla või keemilisi kiude.”
2. V lisa asendatakse käesoleva määruse I lisa tekstiga.
3. VII lisas esitatud tabel asendatakse käesoleva määruse II lisas esitatud tabeliga.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Peter MANDELSON

⁽¹⁾ EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1478/2005 (ELT L 236, 13.9.2005, lk 3).
⁽²⁾ ELT L 345, 28.12.2005, lk 21.

I LISA

Määruse (EMÜ) nr 3030/93 V lisa asendatakse järgmisega:

"V LISA

ÜHENDUSE KOGUSELISED PIIRNORMID

a) kohaldatakse 2006. aastal

<i>(Kauba täielik kirjeldus on esitatud I lisas)</i>			Ühenduse koguselised piirnormid
Kolmas riik	Kategooria	Ühik	2006
Valgevene	IA RÜHM		
	1	tonni	1 585
	2	tonni	6 000
	3	tonni	242
	IB RÜHM		
	4	1 000 tükki	1 672
	5	1 000 tükki	1 105
	6	1 000 tükki	1 550
	7	1 000 tükki	1 252
	8	1 000 tükki	1 160
	IIA RÜHM		
	9	tonni	363
	20	tonni	329
	22	tonni	524
	23	tonni	255
	39	tonni	241
	IIB RÜHM		
	12	1 000 paari	5 959
	13	1 000 tükki	2 651
	15	1 000 tükki	1 569
	16	1 000 tükki	186
	21	1 000 tükki	930
	24	1 000 tükki	844
	26/27	1 000 tükki	1 117
	29	1 000 tükki	468
	73	1 000 tükki	329
	83	tonni	184
	IIIA RÜHM		
	33	tonni	387
	36	tonni	1 309
37	tonni	463	
50	tonni	207	
IIIB RÜHM			
67	tonni	356	
74	1 000 tükki	377	
90	tonni	208	

<i>(Kauba täielik kirjeldus on esitatud I lisas)</i>			Ühenduse koguselised piirnormid
Kolmas riik	Kategooria	Ühik	2006
	IV RÜHM		
	115	tonni	95
	117	tonni	2 100
	118	tonni	471
Serbia ⁽¹⁾	IA RÜHM		
	1	tonni	
	2	tonni	
	2a	tonni	
	3	tonni	
	IB RÜHM		
	5	1 000 tükki	
	6	1 000 tükki	
	7	1 000 tükki	
	8	1 000 tükki	
	IIA RÜHM		
	9	tonni	
	IIB RÜHM		
	15	1 000 tükki	
	16	1 000 tükki	
	IIIB RÜHM		
67	tonni		
Vietnam ⁽²⁾	IB RÜHM		
	4	1 000 tükki	
	5	1 000 tükki	
	6	1 000 tükki	
	7	1 000 tükki	
	8	1 000 tükki	
	IIA RÜHM		
	9	tonni	
	20	tonni	
	39	tonni	
	IIB RÜHM		
	12	1 000 paari	
	13	1 000 tükki	
	14	1 000 tükki	
	15	1 000 tükki	
	18	tonni	
	21	1 000 tükki	
	26	1 000 tükki	
	28	1 000 tükki	
	29	1 000 tükki	
31	1 000 tükki		
68	tonni		
73	1 000 tükki		
76	tonni		
78	tonni		
83	tonni		

<i>(Kauba täielik kirjeldus on esitatud I lisas)</i>			Ühenduse koguselised piirnormid
Kolmas riik	Kategooria	Ühik	2006
	IIIA RÜHM		
	35	tonni	
	41	tonni	
	IIIB RÜHM		
	10	1 000 paari	
	97	tonni	
	IV RÜHM		
	118	tonni	
	V RÜHM		
	161	tonni	

(¹) Serbia suhtes ei kohaldata koguselisi piiranguid vastavalt EÜ ja Serbia vahelisele tekstiiltoodete kaubandust käsitlevale lepingule (ELT L 90, 8.4.2005, lk 36). Euroopa Ühendus jätab endale õiguse neid teatavatel tingimustel uuesti kohaldada.

(²) Vietnami suhtes kohaldatud koguselised piirangud peatati vastavalt Euroopa Ühenduse ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahelisele turulepääsu käsitlevale lepingule (ELT L 75, 22.3.2005, lk 35). Euroopa Ühendus jätab endale õiguse koguselised piirangud teatavatel tingimustel taaskehtestada.

b) mida kohaldatakse aastatel 2005, 2006 ja 2007

<i>(Kauba täielik kirjeldus on esitatud I lisas)</i>			Kokkulepitud maksimumkogused		
Kolmas riik	Kategooria	Ühik	11. juuni–31. detsember 2005 (¹)	2006	2007
Hiina	IA RÜHM				
	2 (sealhulgas 2a)	tonni	20 212	61 948	69 692
	IB RÜHM				
	4 (²)	1 000 tükki	161 255	540 204	594 225
	5	1 000 tükki	118 783	189 719	219 674
	6	1 000 tükki	124 194	338 923	382 880
	7	1 000 tükki	26 398	80 493	88 543
	IIA RÜHM				
	20	tonni	6 451	15 795	17 770
	39	tonni	5 521	12 349	13 892
	IIB RÜHM				
	26	1 000 tükki	8 096	27 001	29 701
	31	1 000 tükki	108 896	219 882	248 261

(Kauba täielik kirjeldus on esitatud I lisas)			Kokkulepitud maksimumkogused		
Kolmas riik	Kategooria	Ühik	11. juuni–31. detsember 2005 ⁽¹⁾	2006	2007
	IV RÜHM				
	115	tonni	2 096	4 740	5 214

(¹) Nende ühendusse imporditud toodete suhtes, mis on saadetud ühendusse enne 11. juunit 2005 ning mis on esitatud vabasse ringlusse suunamiseks sel kuupäeval või pärast seda, ei kohaldata koguselisi piiranguid. Liikmesriikide pädevad asutused peavad selliste toodete jaoks andma automaatselt impordiloo ilma koguseliste piiranguteta, kui esitatakse piisavad tõendid, nagu lastikiri ning importija allkirjastatud tõend selle kohta, et kaubad on lähetatud enne vastavat kuupäeva. Erandina määruse (EMÜ) nr 3030/93 artikli 2 lõikes 2 sätestatust tuleb ka enne 11. juunit 2005 saadetud tooted lubada vabasse ringlusse, kui esitatakse järelevalvedokument, mis on väljastatud vastavalt määruse (EMÜ) nr 3030/93 artikli 10a lõikele 2a.

Kaupade jaoks, mis on saadetud ühendusse ajavahemikus 11. juunist 12. juulini 2005, antakse impordiluba automaatselt ning selle andmisest ei saa keelduda põhjendusega, et 2005. aasta koguseliste piirnõrmide raames puuduvad ettenähtud kogused. Kõik tooted, mis on saadetud alates 11. juunist 2005, arvestatakse 2005. aasta koguseliste piirnõrmide sisse.

Kauba puhul, mis on saadetud ühendusse enne, kui Hiina on võtnud kasutusele oma ekspordilitsentside süsteemi (20. juuli 2005), ei ole impordiloo andmiseks tarvis esitada vastavat ekspordilitsentsi.

Alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast tuleb ajavahemikus 11. juuni 2005 kuni 19. juuli 2005 saadetud kaupade impordilubade taotlused esitada liikmesriikide pädevatele asutustele hiljemalt 20. septembriks 2005. aastal.

Enne 12. juulit saadetud kaup ei pea olema saadetud ühendusse otse, et kasutada koguselitest piirnõrmidest vabastuse eelist, ehkki ühenduse pädevad asutused võivad keelduda võimaldamast selliseid eeliseid, kui neil on põhjendatud kahtlus, et kaup on saadetud enne 12. juulit teise sihtkohta eesmärgiga hoida kõrvale käesolevast määrusest, juhul kui sellised toimingud ei vasta normaalsele äritavale või nende põhjendus ei ole üksnes logistiline. Näiteks peetakse normaalseks äritavaks importivate äriühingute puhul kauba saatmist jaotuskeskustesse või seda, kui importijal on esitada leping või akreditiiv, mille kuupäev on enne saatmise kuupäeva, või seda, kui kaup on väljaspool Hiinat piisavalt lühikese ajavahemiku jooksul teisele transpordivahendile ümber laaditud.

Käesoleva määrusega kehtestatud suurendatud määrad tehakse kättesaadavaks, et oleks võimalik välja anda impordilitsentse toodetele, mis on ühendusse toimetatud ajavahemikus 13.–19. juuli 2005, või toodetele, mis on ühendusse toimetatud pärast 20. juulit 2005, millel on kehtiv Hiina ekspordilitsents ning mille kogused ületavad määruse (EMÜ) nr 3030/93 V lisa suurendatud koguseid vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 1084/2005 (ELT L 177, 9.7.2005, lk 19).

Kui ajavahemikul 13.–19. juuli 2005 ühendusse toimetatud mis tahes toodete kogus ületab kõnealuste koguseid, võib komisjon anda loa täiendavate impordilitsentside väljastamiseks pärast tekstiilkomitee teavitamist ning pärast 2 072 924 kg kategooria 2 toodete ülekandmist vastavalt VIII lisale.

(²) Vt A liide.

V lisa A liide

Kategooria	Kolmas riik	Märkused
4	Hiina	<p>Ekspordi tasaarvestamiseks võib 5 % ulatuses kohaldada kokkulepitud koguseliste piirnõrmide ümberarvestust viis kuni 130 cm suurusnumbrini rõivast (v.a väike-laste rõivad) kolme üle 130 cm suurusnumbri rõiva vastu.</p> <p>Nende toodete ekspordilitsentsi lahtris 9 peavad olema sõnad "Kuni 130 cm suurusnumbri rõivaste suhtes tuleb kohaldada ümberarvestust".</p>

II LISA

Määruse (EMÜ) nr 3030/93 VII lisas sisalduv tabel asendatakse järgmisega:

"TABEL

ÜHENDUSE KOGUSELISED PIIRNORMID REIMPORTIMISEKS VÄLISTÖÖTLEMISE KORRA ALUSEL

Ühenduse koguselised piirnormid			
Kolmas riik	Kategooria	Ühik	2006
Valgevene	I B RÜHM		
	4	1 000 tükki	5 055
	5	1 000 tükki	7 047
	6	1 000 tükki	9 398
	7	1 000 tükki	7 054
	8	1 000 tükki	2 402
	II B RÜHM		
	12	1 000 paari	4 749
	13	1 000 tükki	744
	15	1 000 tükki	4 120
	16	1 000 tükki	839
	21	1 000 tükki	2 741
	24	1 000 tükki	706
	26/27	1 000 tükki	3 434
	29	1 000 tükki	1 392
	73	1 000 tükki	5 337
	83	tonni	709
	III B RÜHM		
	74	1 000 tükki	931
	Serbia ⁽¹⁾	I B RÜHM	
5		1 000 tükki	
6		1 000 tükki	
7		1 000 tükki	
8		1 000 tükki	
II B RÜHM			
15	1 000 tükki		
16	1 000 tükki		

Ühenduse koguselised piirmormid			
Kolmas riik	Kategooria	Ühik	2006
Vietnam ⁽²⁾	I B RÜHM		
	4	1 000 tükki	
	5	1 000 tükki	
	6	1 000 tükki	
	7	1 000 tükki	
	8	1 000 tükki	
	II B RÜHM		
	12	1 000 paari	
	13	1 000 tükki	
	15	1 000 tükki	
	18	tonni	
	21	1 000 tükki	
	26	1 000 tükki	
	31	1 000 tükki	
	68	tonni	
76	tonni		
78	tonni		

⁽¹⁾ Serbia suhtes ei kohaldata koguselisi piiranguid tekstiiltoodetega kauplemist käsitleva Euroopa Liidu ja Serbia vahelise lepingu alusel (ELT L 90, 8.4.2005, lk 36). Euroopa Ühendus jätab endale õiguse koguselised piirangud teatavatel tingimustel taaskehtestada.

⁽²⁾ Vietnami suhtes kohaldatud koguselised piirangud peatati vastavalt Euroopa Ühenduse ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahelisele turulepääsu käsitlevale lepingule (ELT L 75, 22.3.2005, lk 35). Euroopa Ühendus jätab endale õiguse koguselised piirangud teatavatel tingimustel taaskehtestada.

Kolmas riik	Kategooria	Ühik	Kokkulepitud konkreetsed kogused		
			11. juuni – 31. detsember 2005 ⁽¹⁾	2006	2007
Hiina	I B RÜHM				
	4	1 000 tükki	208	408	449
	5	1 000 tükki	453	886	975
	6	1 000 tükki	1 642	3 216	3 538
	7	1 000 tükki	439	860	946
	II B RÜHM				
	26	1 000 tükki	791	1 550	1 705
31	1 000 tükki	6 301	12 341	13 575	

⁽¹⁾ Asjaomased tekstiiltooted, mis on töötlemiseks saadetud ühendusest Hiina Rahvavabariiki enne 11. juunit 2005 ja reimporditud pärast seda kuupäeva, kuuluvad kõnealuste sätete kohaldamisalasse, kui esitatakse piisavad tõendid, nagu näiteks ekspordideklaratsioon.”

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 36/2006,**10. jaanuar 2006,****millega kehtestatakse ühikuväärtus teatud rikneva kauba tolliväärtuse määramiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni määrust (EMÜ) nr 2454/93, ⁽²⁾ millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, eriti selle artikli 173 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklites 173–177 sätestatakse, et komisjon kehtestab perioodiliselt selle määruse lisas 26 nimetatud toodete ühikuväärtused.

- (2) Komisjonile vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 173 lõikele 2 esitatud elementidele nimetatud artiklites sätestatud reeglite ja kriteeriumite kohaldamise tulemusena tuleks kõnealuste toodete suhtes kehtestada käesoleva määruse lisas esitatud ühikuväärtused.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 173 lõikes 1 sätestatud ühikuväärtused kehtestatakse vastavalt lisas esitatud tabelile.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 13. jaanuaril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. jaanuar 2006

*Komisjoni nimel**asepresident*

Günter VERHEUGEN

⁽¹⁾ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 648/2005 (ELT L 117, 4.5.2005, lk 13).

⁽²⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 883/2005 (ELT L 148, 11.6.2005, lk 5).

LISA

Rubriik	Kirjeldus CN-kood, Liik, Teisend	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Varajane kartul 0701 90 50	89,04	51,08	2 575,90	664,27	1 393,16	22 330,07
		307,43	61,98	38,22	339,31	21 323,93	3 348,57
		829,30	61,33				
1.30	Sibul (v.a seemneks) 0703 10 19	23,69	13,59	685,35	176,74	370,67	5 941,22
		81,80	16,49	10,17	90,28	5 673,52	890,93
		220,65	16,32				
1.40	Küüslauk 0703 20 00	145,83	83,67	4 218,98	1 087,98	2 281,81	36 573,73
		503,54	101,52	62,61	555,74	34 925,81	5 484,53
		1 358,28	100,45				
1.50	Porrulauk ex 0703 90 00	77,08	44,22	2 229,92	575,05	1 206,04	19 330,89
		266,14	53,66	33,09	293,74	18 459,89	2 898,82
		717,92	53,09				
1.60	Lillkapsas 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Valge ja punane peakapsas 0704 90 10	49,51	28,40	1 432,32	369,36	774,66	12 416,61
		170,95	34,46	21,25	188,67	11 857,15	1 861,97
		461,13	34,10				
1.90	Spargelkapsas (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
1.100	Hiina kapsas ex 0704 90 90	104,01	59,67	3 009,01	775,96	1 627,40	26 084,67
		359,13	72,40	44,65	396,36	24 909,35	3 911,61
		968,74	71,64				
1.110	Lehtsalat (peasalat) 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Porgandid ex 0706 10 00	30,30	17,38	876,58	226,05	474,09	7 598,94
		104,62	21,09	13,01	115,47	7 256,55	1 139,52
		282,21	20,87				
1.140	Redised ex 0706 90 90	63,28	36,30	1 830,69	472,09	990,12	15 869,99
		218,49	44,05	27,17	241,15	15 154,93	2 379,83
		589,38	43,59				
1.160	Herned (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	479,10	274,86	13 860,40	3 574,29	7 496,31	120 153,84
		1 654,24	333,50	205,68	1 825,76	114 739,99	18 018,05
		4 462,30	330,01				

Rubriik	Kirjeldus	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
	CN-kood, Liik, Teisend	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	E EK SIT	HUF SKK
1.170	Oad:						
1.170.1	— Oad (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	131,92 455,50 1 228,70	75,68 91,83 90,87	3 816,48 56,63	984,18 502,72	2 064,12 31 593,78	33 084,49 4 961,29
1.170.2	— Oad (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 407,24	86,68 105,17 104,07	4 371,03 64,86	1 127,19 575,77	2 364,04 36 184,54	37 891,86 5 682,19
1.180	Aedoad ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artišokid 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spargel:						
1.200.1	— roheline ex 0709 20 00	268,17 925,95 2 497,75	153,85 186,68 184,72	7 758,28 115,13	2 000,69 1 021,96	4 196,01 64 225,04	67 255,41 10 085,50
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	397,58 1 372,77 3 703,05	228,09 276,76 273,85	11 502,07 170,68	2 966,13 1 515,11	6 220,82 95 217,08	99 709,77 14 952,29
1.210	Baklažaan 0709 30 00	122,07 421,48 1 136,95	70,03 84,97 84,08	3 531,49 52,40	910,69 465,18	1 909,98 29 234,54	30 613,94 4 590,81
1.220	Lehtseller (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	103,56 357,57 964,55	59,41 72,09 71,33	2 995,99 44,46	772,60 394,65	1 620,36 24 801,58	25 971,81 3 894,68
1.230	Kukeseened 0709 59 10	334,34 1 154,41 3 114,01	191,81 232,73 230,29	9 672,46 143,53	2 494,31 1 274,10	5 231,28 80 071,09	83 849,13 12 573,86
1.240	Maguspipar 0709 60 10	132,07 456,02 1 230,12	75,77 91,94 90,97	3 820,89 56,70	985,32 503,31	2 066,50 31 630,33	33 122,76 4 967,03
1.250	Apteegitill 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Bataadid, terved, värsked (inimtoi- duks) 0714 20 10	88,83 306,70 827,31	50,96 61,83 61,18	2 569,73 38,13	662,68 338,50	1 389,82 21 272,87	22 276,60 3 340,56
2.10	Kastanid (<i>Castanea</i> spp.), värsked ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananassid, värsked ex 0804 30 00	87,36 301,63 813,65	50,12 60,81 60,17	2 527,28 37,50	651,73 332,91	1 366,87 20 921,51	21 908,66 3 285,38

Rubriik	Kirjeldus CN-kood, Liik, Teisend	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokaadod, värsked ex 0804 40 00	145,29	83,35	4 203,29	1 083,93	2 273,32	36 437,68
		501,66	101,14	62,37	553,68	34 795,89	5 464,13
		1 353,23	100,08				
2.50	Guajaavid ja mangod, värsked ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Magusad apelsinid, värsked:						
2.60.1	— Veri- ja poolveriapelsinid ex 0805 10 20	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Sortidest Navel, Naveline, Navelate, Salustiana, Verna, Valencia late, Malta, Shamouti, Ovali, Trovita ja Hamlin ex 0805 10 20	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— Muud ex 0805 10 20	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Mandariinid (sh tangeriinid ja satsumad), värsked; klementiinid, vilkingid ja sarnased tsitrushübriidid, värsked:						
2.70.1	— Klementiinid ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monrealid ja satsumad ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandariinid ja vilkingid ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangeriinid ja muud ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Laimid e limonellid (<i>Citrus aurantiifolia</i>), värsked 0805 50 90	79,57	45,65	2 301,97	593,63	1 245,00	19 955,41
		274,74	55,39	34,16	303,23	19 056,27	2 992,48
		741,11	54,81				
2.90	Greipfruudid, värsked:						
2.90.1	— valged ex 0805 40 00	65,87	37,79	1 905,63	491,42	1 030,65	16 519,66
		227,44	45,85	28,28	251,02	15 775,33	2 477,26
		613,51	45,37				
2.90.2	— roosad ex 0805 40 00	89,01	51,06	2 575,01	664,04	1 392,68	22 322,42
		307,33	61,96	38,21	339,19	21 316,62	3 347,43
		829,02	61,31				

Rubriik	Kirjeldus CN-kood, Liik, Teisend	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Lauaviinamarjad 0806 10 10	198,91	114,11	5 754,43	1 483,94	3 112,25	49 884,34
		686,79	138,46	85,39	758,00	47 636,67	7 480,56
		1 852,62	137,01				
2.110	Arbuusid 0807 11 00	41,42	23,76	1 198,28	309,01	648,08	10 387,72
		143,01	28,83	17,78	157,84	9 919,68	1 557,72
		385,78	28,53				
2.120	Melonid (v.a arbuusid):						
2.120.1	— sordist Amarillo, Cuper, Honey dew (sh Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (sh Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	50,68	29,08	1 466,20	378,10	792,98	12 710,24
		174,99	35,28	21,76	193,13	12 137,54	1 906,00
		472,04	34,91				
2.120.2	— muu ex 0807 19 00	90,35	51,84	2 613,95	674,08	1 413,74	22 659,98
		311,98	62,90	38,79	344,32	21 638,98	3 398,05
		841,55	62,24				
2.140	Pirnid:						
2.140.1	— Pirnid – sordist Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Muud ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Aprikoosid 0809 10 00	214,34	122,97	6 200,77	1 599,04	3 353,65	53 753,60
		740,06	149,20	92,01	816,80	51 331,59	8 060,79
		1 996,31	147,64				
2.160	Kirsid 0809 20 95 0809 20 05	504,68	289,54	14 600,52	3 765,15	7 896,60	126 569,83
		1 742,57	351,31	216,66	1 923,25	120 866,89	18 980,17
		4 700,58	347,63				
2.170	Virsikud 0809 30 90	259,07	148,63	7 494,99	1 932,79	4 053,61	64 972,97
		894,53	180,34	111,22	987,28	62 045,44	9 743,22
		2 412,98	178,45				
2.180	Nektariinid ex 0809 30 10	173,71	99,66	5 025,52	1 295,97	2 718,02	43 565,53
		599,80	120,92	74,58	661,99	41 602,57	6 533,01
		1 617,95	119,65				
2.190	Ploomid 0809 40 05	215,27	123,50	6 227,87	1 606,03	3 368,30	53 988,47
		743,30	149,85	92,42	820,36	51 555,87	8 096,01
		2 005,04	148,28				
2.200	Maasikad 0810 10 00	330,04	189,35	9 548,18	2 462,26	5 164,07	82 771,81
		1 139,58	229,74	141,69	1 257,73	79 042,31	12 412,31
		3 074,00	227,33				

Rubriik	Kirjeldus CN-kood, Liik, Teisend	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Vaarikad 0810 20 10	841,58	482,81	24 346,92	6 278,53	13 167,87	211 059,97
		2 905,81	585,82	361,29	3 207,09	201 550,11	31 650,16
		7 838,40	579,68				
2.210	Mustikad (liigist <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	1 030,95	591,46	29 825,38	7 691,30	16 130,86	258 551,95
		3 559,66	717,64	442,59	3 928,74	246 902,22	38 771,97
		9 602,17	710,12				
2.220	Kiivid (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	132,12	75,80	3 822,23	985,67	2 067,23	33 134,37
		456,18	91,97	56,72	503,48	31 641,42	4 968,77
		1 230,55	91,00				
2.230	Granaatõunad ex 0810 90 95	201,31	115,49	5 823,90	1 501,85	3 149,82	50 486,53
		695,08	140,13	86,42	767,15	48 211,73	7 570,87
		1 874,98	138,66				
2.240	Kakiploomid (s.h sharon) ex 0810 90 95	132,41	75,97	3 830,73	987,86	2 071,82	33 208,01
		457,20	92,17	56,85	504,60	31 711,73	4 979,81
		1 233,29	91,21				
2.250	Litsid ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 37/2006,**11. jaanuar 2006,****roosuhkru impordilitsentside andmise kohta teatavate tariifikvootide ja sooduslepingute alusel**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkruturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusel koostatud CXL-loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta, ⁽²⁾võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1159/2003, millega sätestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad toorsuhkru impordi jaoks teatavate tariifikvootide ja sooduslepingute alusel turustusaastatel 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 ja muudetakse määrusi (EÜ) nr 1464/95 ja (EÜ) nr 779/96, ⁽³⁾ ning eriti selle artikli 5 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1159/2003 artiklis 9 sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad AKV protokollile ja Indiaga sõlmitud kokkuleppele alla kirjutanud riikidest imporditavate valge suhkru ekvivalendina väljendatud, CN-koodi 1701 alla kuuluvate toodete tollimaksu nullmääraga tarnimise kohustuse kehtestamist.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1159/2003 artiklis 16 sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad tollimaksu nullmääraga tariifikvootide kehtestamiseks valge suhkru ekvivalendina väljendatud, CN-koodi 1701 11 10 alla kuuluvate toodete impordiks AKV protokollile ja Indiaga sõlmitud kokkuleppele alla kirjutanud riikidest.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1159/2003 artiklis 22 kehtestatakse tariifikvoodid tollimaksumääruga 98 eurot tonni kohta CN-koodi 1701 11 10 alla kuuluvate toodete impordi jaoks Brasiiliast, Kuubast ja muudest kolmandatest riikidest.
- (4) Ajavahemikus 2.–6. jaanuar 2006 esitati pädevatele asutustele määruse (EÜ) nr 1159/2003 artikli 5 lõike 1 kohaselt impordilitsentside taotlusi, milles osutatud üldkogus ületab asjaomase riigi jaoks määruse (EÜ) nr 1159/2003 artikli 9 alusel kehtestatud AKV-India soodusuhkru tarnekohustuse kogust.
- (5) Ajavahemikus 2.–6. jaanuar 2006 esitati pädevatele asutustele määruse (EÜ) nr 1159/2003 artikli 5 lõike 1 kohaselt impordilitsentside taotlusi, milles osutatud üldkogus ületab määruse (EÜ) nr 1159/2003 artiklis 16 ettenähtud erisoodussuhkru kogust.
- (6) Ülalmainitud asjaolusid arvestades peab komisjon kehtestama vähenduskoefitsiendi, mis võimaldab litsentse väljastada võrdeliselt saadaoleva üldkogusega ning teatama, et vastav piirmäär on saavutatud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Impordilitsentsid, mille taotlused on esitatud 2.–6. jaanuar 2006 määruse (EÜ) nr 1159/2003 artikli 5 lõike 1 kohaselt, antakse välja käesoleva määruse lisas märgitud koguste piires.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 12. jaanuaril 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. jaanuar 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 987/2005 (ELT L 167, 29.6.2005, lk 12).

⁽²⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 162, 1.7.2003, lk 25. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 568/2005 (ELT L 97, 15.4.2005, lk 9).

LISA

AKV-INDIA soodussuhkur
Määruse (EÜ) nr 1159/2003 II jaotis
Turustusaasta 2005/2006

Riik	2.1.2006–6.1.2006: protsent taotletud kogusest, mille kohta antakse välja litsents	Piirmäär
Barbados	100	
Belize	100	
Kongo	0	Saavutatud
Fidži	100	
Guyana	100	
Inde	0	Saavutatud
Côte d'Ivoire	100	
Jamaica	100	
Keenia	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Mosambiik	0	Saavutatud
Saint Kitts ja Nevis	100	
Svaasimaa	100	
Tansaania	100	Saavutatud
Trinidad ja Tobago	100	
Sambia	100	
Zimbabwe	0	Saavutatud

Erisoodussuhkur
Määruse (EÜ) nr 1159/2003 III jaotis
Turustusaasta 2005/2006

Riik	2.1.2006–6.1.2006: protsent taotletud kogusest, mille kohta antakse välja litsents	Piirmäär
India	100	
Muud	70,2359	Saavutatud

CXL kontsessioonisuhkur
Määruse (EÜ) nr 1159/2003 IV jaotis
Turustusaasta 2005/2006

Riik	2.1.2006–6.1.2006: protsent taotletud kogusest, mille kohta antakse välja litsents	Piirmäär
Brasiilia	0	Saavutatud
Kuuba	100	
Muud kolmandad riigid	0	Saavutatud

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

6. jaanuar 2006,

millega muudetakse nõukogu otsuse 79/542/EMÜ I lisa seoses üleminekumeetmetega elusloomade transiidi puhul Bulgaariast ja Rumeeniast endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi, Serbia ja Montenegro kaudu

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 5885 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/9/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/68/EÜ, millega kehtestatakse loomatervishoiu eeskirjad teatavate elusate kabiloomade impordile ühendusse ja transiidile ühenduse kaudu, muudetakse direktiive 90/426/EMÜ ja 92/65/EMÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 72/462/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 punkti 1 ja artiklit 17,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 21. detsembri 1979. aasta otsuse 79/542/EMÜ (millega koostatakse loetelu kolmandatest riikidest või nende osadest ning sätestatakse loomatervishoiu- ja tervisekaitseõuded ning veterinaarsertifitseerimise tingimused teatavate elusloomade ja nende värske liha importimisel ühendusse) ⁽²⁾ I lisa 1. osas on sätestatud selliste kolmandate riikide või nende osade loetelu, millest liikmesriigid võivad importida teatavaid elusloomi.
- (2) Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Serbia ja Montenegro on loetletud otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osas ühendusse liha importivate riikidena, kuid neid ei

ole loetletud I lisa 1. osas ja seetõttu ei ole praegu lubatud kõnealuse otsusega hõlmatud elusloomade import ja transiit ELi kaudu.

- (3) Loomatervishoiualane olukord on kõnealustes riikides siiski vastuvõetav ja loomade heaolu silmas pidades oleks eelistatav teatavatel tingimustel lubada tapaloomade transiiti kõnealuste riikide kaudu. Seepärast võidakse lubada otsuses 79/542/EMÜ viidatud otse tapamajja saadetavate elusloomade transiiti ühinevatest riikidest Bulgaariast ja Rumeeniast liikmesriikidesse üleminekupeerioidil kuni 31. detsembrini 2006 ja komisjoni kontrollkäigu ajal kõnealustesse riikidesse. Kõnealust üleminekupeerioidi tuleks rakendada ainult Bulgaaria ja Rumeenia puhul nende kavandatavat ühinemist silmas pidades.

- (4) Üksikpartiiide tervisliku seisundi tagamiseks tuleb sätestada lisatingimused, nagu veokite pitseerimine ja veterinaarsertifikaadi tembeldamine.

- (5) Otsuse 79/542/EMÜ I lisa 1. osa tuleks vastavalt muuta.

⁽¹⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 321; parandatud väljaandes ELT L 226, 25.6.2004, lk 128.

⁽²⁾ EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15. Otsust on viimati muudetud komisjoni otsusega 2005/753/EÜ (ELT L 282, 26.10.2005, lk 22).

- (6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Artikkel 1

Otsuse 79/542/EMÜ I lisa 1. osa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

Brüssel, 6. jaanuar 2006

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 12. jaanuarist 2006.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

LISA

"I LISA

ELUSLOOMAD

1. osa

KOLMANDATE RIIKIDE VÕI NENDE OSADE LOETELU (*)

Riik (*)	Territooriumi kood	Territooriumi kirjeldus	Veterinaarsertifikaat		Eritingimused
			Näidis(ed)	SG	
1	2	3	4	5	6
BG – Bulgaaria	BG-0	Kogu riik	—		VI
	BG-1	Järgmised provintsid: Varna, Dobrič, Silistra, Šumen, Targovište, Razgrad, Ruse, V. Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Loveč, Plovdiv, Smolian, Pasardžik, Sofia rajoon, Sofia linn, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Stara-zagora, Vratsa, Montana ja Vidin	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y	A	
CA – Kanada	CA-0	Kogu riik	POR-X		IVb IX
	CA-1	Kogu riik, välja arvatud järgmiselt piiritletud Okanagani oru piirkond Briti Kolumbias: — punktist Kanada Ameerika Ühendriikide piiril 120° 15' läänepikkust ja 49° põhjalaiust — põhja suunas punktini 119° 35' läänepikkust ja 50° 30' põhjalaiust — kirde suunas punktini 119° läänepikkust ja 50° 45' põhjalaiust lõuna suunas punktini Kanada Ameerika Ühendriikide piiril 118° 15' läänepikkust ja 49° põhjalaiust	BOV-X, OVI-X, OVI-Y, RUM (**)	A	
CH – Šveits	CH-0	Kogu riik	BOV-X, BOV-Y, OVI-X, OVI-Y, RUM		
			POR-X, POR-Y, SUI	B	
CL – Tšiili	CL-0	Kogu riik	OVI-X, RUM		
			POR-X, SUI	B	
GL – Gröönimaa	GL-0	Kogu riik	OVI-X, RUM		V
HR – Horvaatia	HR-0	Kogu riik	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
IS – Island	IS-0	Kogu riik	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		I
			POR-X, POR-Y	B	
MK – endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (****)	MK-0	Kogu riik			X
NZ – Uus-Meremaa	NZ-0	Kogu riik	BOV-X, BOV-Y, RUM, POR-X, POR-Y, OVI-X, OVI-Y		I
PM – Saint Pierre ja Miquelon	PM-0	Kogu riik	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y, CAM		

1	2	3	4	5	6
RO – Rumeenia	RO-0	Kogu riik	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V
XM – Montenegro (***)	XM-0	Kogu tolliterritoorium ^(a)			X
XS – Serbia (***)	XS-0	Kogu tolliterritoorium ^(a)			X

(*) Ilma et see piiraks sertifitseerimise eritingimusi, mis on sätestatud ühenduse ja kolmandate riikide vahelise asjakohase kokkuleppega.

(**) Ainult nende elusloomade suhtes, kes ei kuulu hirvlaste hulka.

(***) Ei hõlma Kosovot vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonile 1244.

(****) Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik; ajutine kood, mis ei takista riigi täpsustatud nime kasutuselevõttu pärast vastavasisuliste ÜRO läbirääkimiste otsust.

(a) Serbia ja Montenegro on eraldiseisvate tolliasutustega vabariigid, mis moodustavad liitriigi, ja on seepärast eraldi loetletud.

Eritingimused (vt iga sertifikaadi joonealuseid märkusi):

- “I”: territoorium, kus BSE esinemine omamaiste veiste seas on hinnatud äärmiselt ebatõenäoliseks, sertifikaadi näidistega BOV-X ja BOV-Y kooskõlas sertifitseeritud loomade ekspordimiseks Euroopa Ühendusse.
- “II”: territoorium, millel on ametlikult tunnustatud tuberkuloosivaba staatus seoses sertifikaadi näidise BOV-X kohaselt sertifitseeritud loomade ekspordiga Euroopa Ühendusse.
- “III”: territoorium, millel on ametlikult tunnustatud brutselloosivaba staatus seoses sertifikaadi näidise BOV-X kohaselt sertifitseeritud loomade ekspordiga Euroopa Ühendusse.
- “IVa”: territoorium, millel on ametlikult tunnustatud veiste ensootilise leukoosi vaba staatus seoses sertifikaadi näidise BOV-X kohaselt sertifitseeritud loomade ekspordiga Euroopa Ühendusse.
- “IVb”: heakskiidetud põllumajandusettevõtetega territoorium, millel on ametlikult tunnustatud veiste ensootilise leukoosi vaba staatus seoses sertifikaadi näidise BOV-X kohaselt sertifitseeritud loomade ekspordiga Euroopa Ühendusse.
- “V”: territoorium, millel on ametlikult tunnustatud brutselloosivaba staatus seoses sertifikaadi näidise OVI-X kohaselt sertifitseeritud loomade ekspordiga Euroopa Ühendusse.
- “VI”: geograafilised piirangud:
- “VII”: territoorium, millel on ametlikult tunnustatud tuberkuloosivaba staatus seoses sertifikaadi näidise RUM kohaselt sertifitseeritud loomade ekspordiga Euroopa Ühendusse.
- “VIII”: territoorium, millel on ametlikult tunnustatud brutselloosivaba staatus seoses sertifikaadi näidise RUM kohaselt sertifitseeritud loomade ekspordiga Euroopa Ühendusse.
- “IX”: territoorium, millel on ametlikult tunnustatud Aujeszky haiguse vaba staatus seoses sertifikaadi näidise POR-X kohaselt sertifitseeritud loomade ekspordiga Euroopa Ühendusse.
- “X”: ainult 31. detsembrini 2006 Bulgaariast või Rumeeniast saadetud otse tapamajja viidavate loomade transiidiks liikmesriikidesse nummerdatud pitseriga veokites. Pitseri number peab olema kantud veterinaarsertifikaadile ja pitser peab ühendusse sisenemise piiripunkti jõudes olema vigastamata ja registreeritud süsteemis TRACES. Enne transiiti läbi kolmanda riigi tuleb sertifikaadile Bulgaaria või Rumeenia väljumiskohas panna pädeva veterinaarasutuse tempel järgmise sobiva sõnastusega: “AINULT TRANSIIDIKS BULGAARIAST/RUMEENIAST (mittevajalik maha tõmmata) EUROOPA LIITU ENDISE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIGI/MONTENEGRO/SERBIA (mittevajalik maha tõmmata) KAUDU.”

KOMISJONI OTSUS,

10. jaanuar 2006,

mis käsitleb ühtsesse põllukultuuride sordilehte kantud geneetiliselt muundatud maisi MON 810 hübriidide seemnete turustamise ajutist keelamist Kreekas direktiivi 2002/53/EÜ kohaselt

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 5964 all)

(Ainult kreeakeelne tekst on autentne)

(2006/10/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

leevimiseks. 3. augustil 1998 andsid Prantsusmaa ametiasutused loa kõnealuse toote turuleviimiseks.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiivi 2002/53/EÜ ühise põllumajandustaimesorvide kataloogi kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 18,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon avaldas 17. septembril 2004 direktiivi 2002/53/EÜ artikli 17 kohaselt Euroopa Liidu Teataja C-seerias ühise põllukultuuride sordilehe ⁽²⁾ 22. tervikväljaande 13. lisas seitsmeteistkümnest geneetiliselt muundatud organismist MON 810 saadud geneetiliselt muundatud maisisortide nimekirja.
- (2) Direktiivi artikli 16 lõike 1 kohaselt tagavad liikmesriigid, et alates artiklis 17 osutatud avaldamisest ei kohaldata kõnealuse direktiivi kohaselt või kõnealuse direktiivi põhimõtetele vastavate põhimõtete kohaselt heaks kiidetud sortide seemne suhtes mingeid sordiga seotud turustuskitsendusi.
- (3) Nimetatud direktiivi artikli 7 lõike 4 kohaselt kiidetakse geneetiliselt muundatud sordid siseriiklikusse sordilehte kandmiseks heaks alles pärast seda, kui need on kiidetud heaks turustamiseks nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ ⁽³⁾ kohaselt, millega nähakse ette geneetiliselt muundatud organismidega kaasneva inimeste tervist ja keskkonda ähvardava ohu hindamine.
- (4) Komisjoni 22. aprilli 1998. aasta otsusega 98/294/EÜ geneetiliselt muundatud maisi (*Zea mays* L. liin MON 810) turuleviimise kohta otsustati nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ ⁽⁴⁾ kohaselt anda luba kõnealuse toote turu-

- (5) 7. aprillil 2005 teavitasid Kreeka ametiasutused komisjoni ministri 3. märtsi 2005. aasta käskkirjast nr 243267, millega keelatakse seitsmeteistkümnest eespool nimetatud sordi seemnete turustamine kasvuperioodidel 2005 ja 2006, ja palusid komisjonil anda luba nimetatud siseriikliku meetme rakendamiseks direktiivi 2002/53/EÜ artikli 18 kohaselt.

- (6) Direktiivi 2002/53/EÜ artiklis 18 on sätestatud, et kui tehakse kindlaks, et ühtsesse põllukultuuride sordilehte kantud sordi viljelemine võib taimetervise seisukohast kahjustada mis tahes liikmesriigis muude sortide või liikide viljelemist või ohustada keskkonda või inimeste tervist, võib asjaomane liikmesriik saada taotluse korral loa keelata kõnealuse sordi seemne turustamise kogu oma territooriumil või osal sellest. Kui on olemas otsene oht kahjulike organismide levikuks või otsene oht inimeste tervisele või keskkonnale, võib asjaomane liikmesriik kehtestada kõnealuse keelu kohe pärast taotluse esitamist ja keeld kehtib kuni lõpliku otsuse vastuvõtmiseni.

- (7) Kreeka ametiasutused selgitasid teatistes, et keelu kehtestamist peetakse vajalikuks, kuna geneetiliselt muundatud sortide viljelemine võib kahjustada maakeskkonda. Kreeka ei esitanud siseriiklikku meedet põhjendavat teavet, mille oleks saanud edastada Euroopa Toiduohutusametile, et hinnata nimetatud geneetiliselt muundatud sortidega kaasnevaid ohte inimeste tervisele ja keskkonnale. 4. mail 2005 kirjutas komisjon Kreeka ametiasutustele ja palus selgitusi, eelkõige nimetatud seemnete turustamise võimaliku mõju kohta maakeskkonnale. Kreeka ametiasutused vastasid 12. mail 2005, et nimetatud seitsmeteistkümnest geneetiliselt muundatud sordi seemnete põhjustatud kahjulik mõju maakeskkonnale on majanduslikult laadi ning ei ole seotud üldiselt keskkonnaga ega inimeste tervisele. Sellega seoses teatati ka vastuses, et Kreeka ametiasutused on teadlikud, et vastavalt keskkonnohude hindamist käsitlevatele ühenduse õigusaktidele on MON 810 juba tunnustatud inimeste tervisele ja keskkonnale ohutuks.

⁽¹⁾ EÜT L 193, 20.7.2002, lk 1. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1829/2003 (ELT L 268, 18.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT C 232 A, 17.9.2004, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 117, 8.5.1990, lk 15. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 97/35/EÜ (EÜT L 169, 27.6.1997, lk 72).

⁽⁴⁾ EÜT L 131, 5.5.1998, lk 32.

- (8) Selle põhjal ei ole ükski direktiivi 2002/53/EÜ artikli 18 erisäte kohaldatav nimetatud sortide viljelemise keelamise suhtes Kreeka ametiasutuste poolt ja seega ei saa anda luba kõnealuse keelu kehtestamiseks.
- (9) Alaline põllumajanduse, aianduse ja metsanduse seemnete ja taimse paljundusmaterjali komitee ei ole oma eesistuja poolt kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul pooldavat arvamust esitanud. Seetõttu esitas komisjon 30. augustil 2005 nõukogule ettepaneku nimetatud meetmete kohta direktiivi 2002/53/EÜ artikli 23 lõike 3 kohaselt ja kooskõlas nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused) ⁽¹⁾ artikliga 5.
- (10) Kuna direktiivi 2002/53/EÜ artikli 23 lõikes 3 sätestatud tähtaja lõpukuupäeval ei olnud nõukogu kavandatud meetmeid vastu võtnud ega väljendanud oma vastuseisu kõnealustele meetmetele otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 kohaselt, peaks komisjon meetmed vastu võtma,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kreeka Vabariigile ei anta luba ühtsesse põllukultuuride sordilehte kantud geneetiliselt muundatud maisi MON 810 hübriidide seemnete turustamise keelamiseks.

Artikkel 2

Kreeka Vabariik võtab kõik käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed hiljemalt 20 päeva jooksul pärast selle teatavaks tegemist.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Kreeka Vabariigile.

Brüssel, 10. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

KOMISJONI OTSUS,**11. jaanuar 2006,****millega muudetakse otsust 2005/758/EÜ, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Horvaatias ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2005/749/EÜ***(teatavaks tehtud numbri K(2005) 6025 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2006/11/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 18 lõiget 7,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted, ⁽²⁾ eriti selle artikli 22 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lindude gripp on väga nakkav kodulindude ja muude lindude haigus, põhjustades suremust ja häireid, mis võivad kiiresti omandada episootilised mõõtmed, kujutada tõsist ohtu loomade ja inimeste tervisele ning vähendada järsult kodulinnukasvatuse tasuvust. On olemas oht, et haigustekitajad levivad eluslindude ja linnulihatoodete rahvusvahelise kaubanduse teel.
- (2) Horvaatia on komisjonile teatanud ühe loodusliku linnuliigiga seotud kliinilise juhtumi käigus kogutud A-tüüpi gripiviiruse alatüübi H5N1 (Aasia tüvi) isoleerimisest.

Seepärast võeti vastu komisjoni otsus 2005/749/EÜ ⁽³⁾ ja asendati hiljem komisjoni 27. oktoobri 2005. aasta otsusega, milles käsitletakse teatavaid kaitsemeetmeid seoses kõrge patogeensusega linnugripi kahtlusega Horvaatias ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2005/749/EÜ. ⁽⁴⁾

- (3) Horvaatia on kohaldanud rangeid haigustõrjemeetmeid ja saatnud komisjonile lisateavet haiguse olukorra kohta, mis õigustab impordi peatamise piiramist Horvaatia territooriumi osadest, kus esineb lindude gripp.
- (4) Seepärast tuleks otsust 2005/758/EÜ vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2005/758/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 1 lõike 1 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigid peatavad lisa osutatud Horvaatia territooriumi osadest järgmiste toodete impordi.”

2. Lisatakse käesoleva otsuse lisa sätestatud tekst.

⁽¹⁾ EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

⁽²⁾ EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 882/2004 (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1, parandatud väljaandes ELT L 191, 28.5.2004, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 280, 25.10.2005, lk 23.

⁽⁴⁾ ELT L 285, 28.10.2005, lk 50.

Artikkel 2

Liikmesriigid võtavad käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed ning avaldavad need. Nad teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. jaanuar 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

LISA

"LISA

Artikli 1 lõikes 1 osutatud Horvaatia territooriumi osa

ISO riigikood	Riigi nimi	Territooriumi osa
HR	Horvaatia	Järgmised Horvaatia piirkonnad: — Viroviticko-Podravska — Osjecko-Baranjska"

PARANDUSED

Komisjoni 12. detsembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 2024/2005 (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 872/2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 326, 13. detsember 2005)

Leheküljel 11 punkti 2 alapunktis f

asendatakse: "Bukava Aviation Transport"

järgmisega: "Bukavu Aviation Transport".

Leheküljel 11 punkti 2 alapunktis n

asendatakse: "DHH Enterprise, Inc."

järgmisega: "DHH Enterprises, Inc.".

Leheküljel 12 punkti 2 alapunktis u

asendatakse: "Orient Star Cooperation"

järgmisega: "Orient Star Corporation".
